



# radel&hahn

*Klima- Lüftungstechnik  
Erneuerbare Energien*



**Mehr Lebensqualität durch gute Luft.  
Unabhängigkeit durch erneuerbare Energien.**



**radel&hahn**  
Klima- Lüftungstechnik  
Erneuerbare Energien



GEGRÜNDET: 1972  
MITARBEITER: 200 (Gruppe)  
STANDORTE: Österreich, Ungarn,  
Rumänien  
GESCHÄFTSFÜHRER: Robert Hahn



Die Familien Radel und Hahn.

## Unternehmensprofil

Wir sind ein burgenländischer Leitbetrieb in Familienbesitz, der sich seit 1972 auf den Bau von Klima- und Lüftungs- sowie Regelungsanlagen mit allen dazugehörigen Komponenten spezialisiert hat. Die Geräte und Anlagen stammen überwiegend aus eigener Produktion.

Größtenteils werden die Anlagen in Bürogebäuden, in der Gastronomie, in Schwimmhallen, im medizinischen Bereich und in der Industrie eingesetzt. Das Verkaufsgebiet umfasst hauptsächlich Österreich, Ungarn und Rumänien. In diesen Ländern hat das Unternehmen auch seit vielen Jahren eigene Niederlassungen.

Großen Wert legen wir auf innovative Systeme. Das sind vor allem Anlagen, die alternativ durch erneuerbare Energien weitgehende Eigenständigkeit und Unabhängigkeit am Energiesektor bei gleichzeitig niedrigsten Energiekosten und größter Behaglichkeit gewährleisten.

Unser Leitspruch lautet:

**Mehr Lebensqualität durch gute Luft.  
Unabhängigkeit durch erneuerbare Energien.**

## Produkte und Dienstleistungen

- ❑ Klimaanlagen und Lüftungsanlagen für Luftmengen von 1.000 bis 140.000 m<sup>3</sup>/h
- ❑ Kältetechnik und Kälteanlagen
- ❑ Prozesstechnik (Druckluft, Vakuum, Prozesskühlung)
- ❑ Haustechnik (komplette Anlagen für Heizung, Klima, Lüftung und Sanitär)
- ❑ Reinraumtechnik (Laminarflowgeräte)
- ❑ Regeltechnik, Steuerungssysteme und Steuerungsanlagen
- ❑ Service, Systemwartung und Störungsdienst, Fernüberwachung
- ❑ Planung und Konzepterstellung haustechnischer Anlagen
- ❑ Entfeuchtungsanlagen für Schwimmhallen
- ❑ Ökoenergietechnik durch Anlagen mit erneuerbarer Energie (Solar-, Photovoltaik-, Biomasse-, Wärmepumpenanlagen, Wohnraumlüftungen, Windkraftanlagen)
- ❑ Erstellung von Energieausweisen



**radel&hahn**  
Klima- Lüftungstechnik  
Erneuerbare Energien



#### **Stammsitz:**

radel-hahn Klimatechnik GesmbH  
Wiener Straße 22  
A 7210 Mattersburg

Tel.: 0043 2626 627 44  
[www.radel-hahn.at](http://www.radel-hahn.at)

#### **Niederlassung Ungarn:**

radel&hahn zrt.  
Kassai út 92  
H 4028 Debrecen

Tel.: 0036 52 410 804  
[www.radel-hahn.hu](http://www.radel-hahn.hu)



#### **Niederlassung Rumänien:**

sc radel&hahn srl.  
Str. XI, Nr. 84  
RO 307395 Sag / Timisoara

Tel.: 0040 356100-608  
[www.radel-hahn.ro](http://www.radel-hahn.ro)



**radel&hahn**  
Klima- Lüftungstechnik  
Erneuerbare Energien



## radel&hahn liefert Qualitätsprodukte

Hier ein Auszug aus unserem Lieferprogramm.

**Lüftungsanlagen** mit einer Luftleistung von 1.000 – 140.000 m<sup>3</sup>/h, samt allen Komponenten wie:

Luftkanäle, Lüftungsgitter, Lüftungsklappen, Brandschutzklappen, Schalldämpfer, Regelung.



**Klimaanlagen** in jeder Größe von kleinen Splitklimaanlagen bis zu Großkälteanlagen, wie z.B. für Krankenhäuser oder Bürohochhäuser, sowie komplette Haustechnik für Gewerbe und Industrie.





### **Schwimmbadklima**

Entfeuchtungsanlagen, die auch heizen und kühlen können - aus eigener Entwicklung und Produktion für kleine und große Hallenbäder. Für unser Schwimmbadklimagerät EWP erhielten wir den Burgenländischen Innovationspreis.



### **Speziallüftungsanlagen** wie z.B.

Laminarklimageräte für steriles Klima,  
Druckbelüftungsanlagen als Brandschutz,  
Garagen- und CO-Lüftungsanlagen.



**radel&hahn**  
Klima- Lüftungstechnik  
Erneuerbare Energien



## radel&hahn liefert Qualitätsprodukte

Hier einige Lieferanten, die uns dabei unterstützen.

### Druckbelüftung aus einer Hand

Ihr Komplettanbieter mit Komplettservice

G & P AIR SYSTEMS bietet bei Druckbelüftungsanlagen folgende Leistungen:  
Auslegung, Dimensionierung, Berechnung, Überprüfung des Brandschutz-  
konzeptes, Inbetriebnahme, Abnahme durch eine autorisierte Prüfstelle  
(quasi schlüsselfertig für den Anlagenbauer). Als spezielles Service  
werden auch Schulungen für die Grundlagen des Brandschutzes und der  
Druckbelüftung angeboten.

Unsere Projekte sprechen für uns.



**G&P AIR SYSTEMS**



G&P AIR SYSTEMS VertriebsgmbH.  
1110 Wien, Grillgasse 46, Tel. 01/743 55 25-0  
e-mail: office@gp-airsystems.com  
[www.gp-airsystems.com](http://www.gp-airsystems.com)

# TOSHIBA

## Leading Innovation >>>

distributed by

# AIR-COND®

Klimaanlagen-Handelsgesellschaft m.b.H.

AUSTRIA - CENTRAL EUROPE

Euroval® Fußbodenheizung:

Es gibt in Europa nur einen Hersteller mit  
der patentierten Ovalrohrtechnik:

„Wir haben Lösungen,  
welche andere nicht haben!“



40 Jahre Radel & Hahn - 30 Jahre Harreither:  
Erfolg verbindet!

**HARREITHER**  
Gesundes Heizen und Kühlen



# PICHLER

J. PICHLER  
Gesellschaft m.b.H.

KLagenfurt  
T +43 (0)463 32769

[www.pichlerluft.at](http://www.pichlerluft.at)

klima:aktiv  
partner



**radel&hahn**  
Klima- Lüftungstechnik  
Erneuerbare Energien



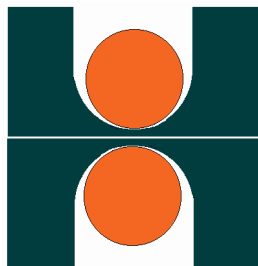
## radel&hahn arbeitet immer wieder mit Partnern zusammen

Hier einige Partnerfirmen mit denen wir immer wieder erfolgreich zusammenarbeiten.

KLIMA  
HEIZUNG  
SANITÄRANLAGEN

**RICHARD HOFER**  
Ges.m.b.H.

7423 Pinkafeld, Ing. Julius-Raab-Str. 11  
Tel. 03357/42354, Fax 03357/4607285  
e-mail: [office@hofer-richard.at](mailto:office@hofer-richard.at)  
[www.hofer-richard.at](http://www.hofer-richard.at)



**NÖST**

Heizungsbau - Sanitär- u. Lüftungsanlagen GmbH & Co KG  
2860 Kirchschlag, Wiener Str. 2a, Tel. 02646/2234-0, Fax 02646/2234-16

e-mail: [office@noest-kig.at](mailto:office@noest-kig.at)  
Filiiale: 2811 Wiesmath, Hauptplatz 3, Telefon 02645/2244



INSTALLATIONEN  
**TEUSCHLER**  
SANITÄR & HEIZUNGSTECHNIK GmbH



Ihr Ansprechpartner bei  
Sanitär- und Heizungsfragen!

Wiener Straße 13 • 7210 Mattersburg  
Tel: 02626/67210  
[office@teuschler.co.at](mailto:office@teuschler.co.at)  
[www.teuschler.co.at](http://www.teuschler.co.at)



**G. KLAMPFNER**  
ELEKTROANLAGEN

A-4060 LEONDING, Paschinger Strasse 59  
Tel.: +43 (0)732 / 67 13 14 – 0  
Fax: +43 (0)732 / 67 77 60  
[office@klampfner.at](mailto:office@klampfner.at) [www.klampfner.at](http://www.klampfner.at)



**radel&hahn**  
Klima- Lüftungstechnik  
Erneuerbare Energien



## Wir bauten in den letzten 40 Jahren mehr als 7.000 Anlagen

Hier einige Referenzanlagen.



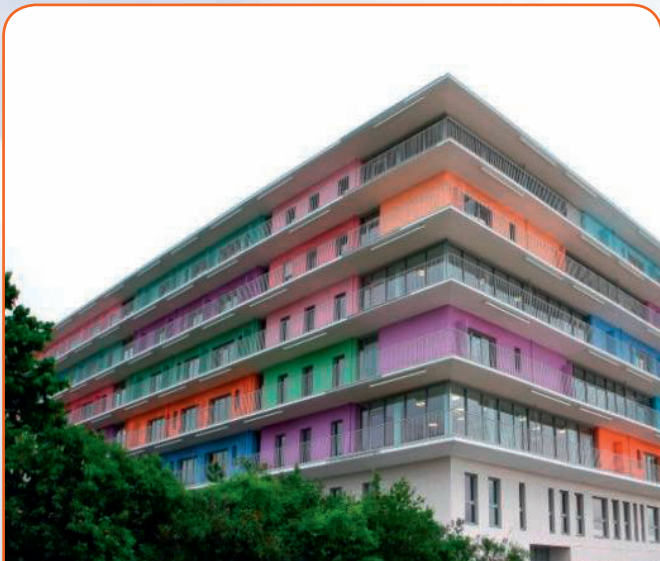
### Hotel Sacher

Das renommierte Hotel wurde um 3 Etagen aufgestockt, und nur mit ganz kurzer Unterbrechung wurden die neuen Zimmer mit Klima- Lüftung- Heizung und Sanitäranlagen ausgestattet.



### Strabag Bürohaus

Gebäude mit insgesamt 19000m<sup>2</sup>,  
Lieferung der Klima- u. Lüftungsanlagen.



### Geriatriezentrum Wien, Leopoldstadt

Seniorenheim und betreutes Wohnen für über 500 Personen mit eigener Klinik  
Lieferung der gesamten Haustechnik.



Wir sind Spezialisten, wenn es um die Entfeuchtung von Schwimmhallen geht. Speziell für private Hallenbäder haben wir besonders energiesparende Wärmepumpenentfeuchtungsgeräte entwickelt.



## radel&hahn ist seit 20 Jahren auch europaweit tätig

Hier einige Referenzanlagen aus Ungarn, Slowakei und Rumänien.



**Firma Dräxelmair**, Pitesti, Rumänien  
Große Klima- und Lüftungsanlagen für Autozuliefererzeugung.



**Metro Rumänien** - Realmärkte in Timisoara, Satumare, Constanta und Huneodora  
Lieferung der gesamten Haustechnik.



**Ford Getrag**, Kosice, Slowakei  
Lüftung und Klimaanlage für das moderne Ford-Motorenwerk.



**KIKA** Debrecen, Ungarn  
Lüftung und Klimaanlage für ein neu errichtetes Möbelhaus.



## Erneuerbare Energien

Wir bringen Sie näher zu Ihrer eigenständigen Energieversorgung.



Wir brachten schon sehr früh eine **Wärmepumpe** für Einfamilienhäuser heraus (Stand auf der Wiener Messe, 1976).



**Photovoltaik** ist die direkte Umwandlung von Sonnenenergie in Strom. Unabhängigkeit durch erneuerbare Energien!



**Wohnraumlüftungen** sind Anlagen, die für ein ausgewogenes Raumklima sorgen. Mehr Lebensqualität durch gute Luft!



Wir liefern **Solarkollektoren** für Heizung und Warmwasseraufbereitung - die kostenlose Energie von der Sonne!



## Die wichtigsten Daten aus unserer Firmengeschichte

- 1972 Gründung des Unternehmens durch Ing. Friedrich Radel und Wilhelm Aufner. Daher zunächst der Firmenname radel & aufner
- 1992 Eintritt von Robert Hahn in die Geschäftsführung, Umbenennung der Firma in radel&hahn  
Kauf der Firma Defi Rt. in Debrecen / Ungarn und Modernisierung des Betriebes. Umbenennung in radel&hahn zrt.
- 1997 Verleihung des Staatswappens
- 2000 Auszeichnung mit dem Burgenländischen Innovationspreis
- 2002 Sieger des Burgenländischen Innovationspreises  
Eröffnung eines Betriebs in Rumänien, die radel&hahn srl., zunächst in einem Mietobjekt in Temesvar, einige Zeit später im eigenen Gebäude in Sag/Temesvar
- 2005 Auszeichnung als Burgenländischer Leitbetrieb
- 2008 Umbau und Aufstockung des Betriebs in Mattersburg



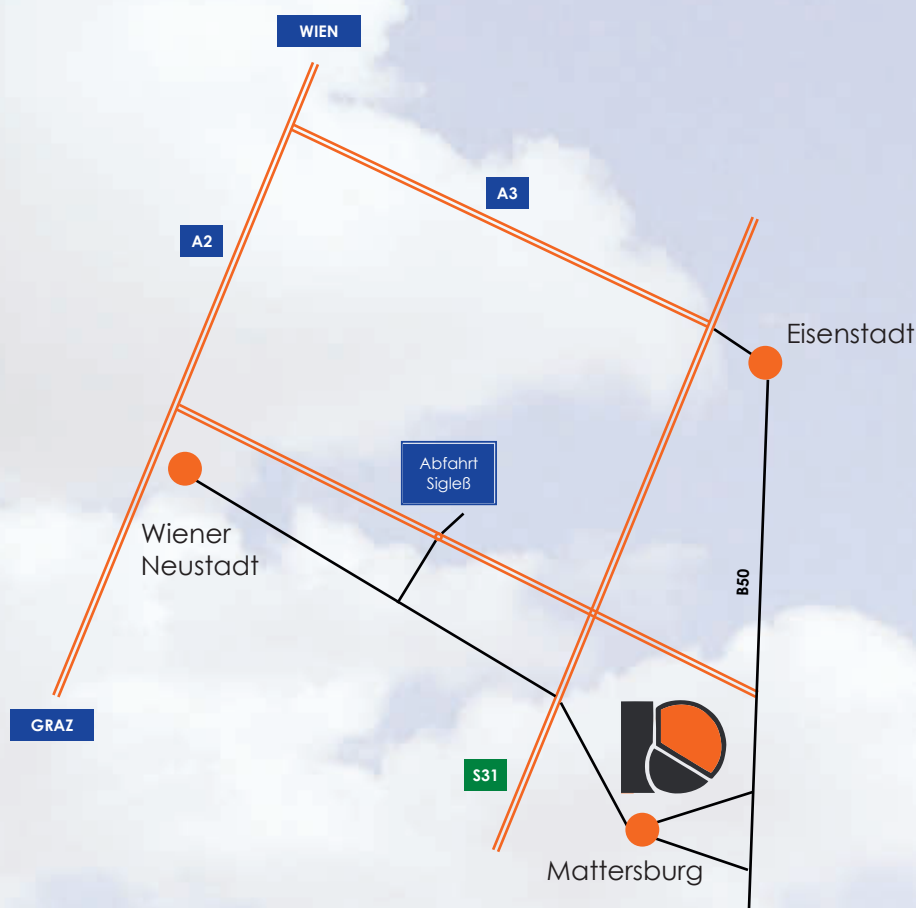


# radel&hahn

Klima- Lüftungstechnik  
Erneuerbare Energien



So finden Sie uns.



## Stammsitz:

radel-hahn Klimatechnik GesmbH  
Wiener Straße 22  
A 7210 Mattersburg

Tel.: 0043 2626 627 44  
office@radel-hahn.at  
www.radel-hahn.at

## Niederlassung Ungarn:

radel&hahn zrt.  
Kassai út 92  
H 4028 Debrecen

Tel.: 0036 52 410 804  
info@radel-hahn.hu  
www.radel-hahn.hu

## Niederlassung Rumänien:

sc radel&hahn srl.  
Str. XI, Nr. 84  
RO 307395 Sag / Timisoara

Tel.: 0040 356100-608  
office@radel-hahn.ro  
www.radel-hahn.ro